

نومرو ۱۲

ACEMKURDI FASLI

No=2

عجم کوردی فصلی

پاسه طورنده یازلمشدر



۳۲ صحیفه دن مرک ۲۷ پارچه

پیشرو، سازسماعیسی بسته و شرقیلر

اشبه اصفك ارناهلری خطاط عودی سعدی بك طراندن ترمیم ایدنشدر

صاحب و ناشری: عودجی اونلیك زاورربانه

آدرس: استانبول بایزید، ملقا مالیه قارشوسنده ۲۲ نومرولی استقامت موسیقی مغازهسی

۱۹۲۶ — غلطه: شیشخانه یقونشی «فهنیکس» مطبعهسی — ۱۹۲۶

Cüneyt KOSAL



افاده

۱ — مغازه من محترم مشتریان کوردیکی رغبت بناه بوکره اسانذ معتبره نك تالیف کرده لری اولقی اوزره هر بر فصل محتوی سهو و خطادن سالم بر طرزده هر هفته منتظماً پیشرو و ساز سماعیسی، شرقی و قنطولی فورمه نورمه نشر ایتمکله برابر مختلف مقامانندن فصللری ده پیاسه طورنده و پیاسه ده موجود شرقیلر داخل اولقی اوزره بیدری نشر ایتمکده در. شیمدی به قدر ۱۱ فصل نشر ایدلمشدر.

۲ — هر نوع ساز ایچون مقتضی تل و کریش و مختلف بویده بوش نوطه دفترلری و سائر ساز لوازمی مغازه مزده اوجوز فیاتله تدارك ایدیله بیله جکی کی اعمال اولان آلات موسیقیه نك آهنگ، منانت و ظرافتی ده هر جهته متکفل اولقله برابر عتاج تعمیر اولان هر نوع سازلرده اهون و مکمل صورتده تعمیر و هر نوع مستعمل ساز اشترا و مبادله اولنور. طلب و قوعنده مستقیم و اهل صنعت معلم و معلملر توصیه اولنور. مغازه مزده درسخانه دخی موجوددر.

۳ — محترم مشتریان مزه بر سهولت اولقی اوزره یکیدن طبع و نثر اوله حق نوطه لرایچون آهونه اصولی احداث اولنشد. پوسته واسطه سیله کرک طشره و کرک استانبول و جوارینه کوندرلک اوزره هر یوز فورمه سی ۱۵۰ مغازه مزدن آلتقی شرطیله ۱۲۵ غروشد. آرزو ایدنلر مبلغ مزبوری پشیناً کوندرمکله برابر موضع آدرس لری بیلدیرملری لازمدر. آهونه اولان ذوات نام فصللر ده استفاده ایدیه بیله جکدر. فیات

مهرین جلدی نخبه الخان پیشرو و ساز سماعی لری	۱۳۰	غروش
یموشاق قابل	۱۲۰	
هر مقامدن بر فصل	۳۰	
اسماعیل حق بکک کلیاتی هر جزوی	۲۰	
پراکنده پیشرو و ساز سماعیسی	۵	
بین افندی بک کلیاتی هر جزوی	۲۰	
لیلا خام افندی بک کلیاتی هر جزوی	۲۰	
نوحات شرقی، قنطور و سائر	۱۰۰	پاره

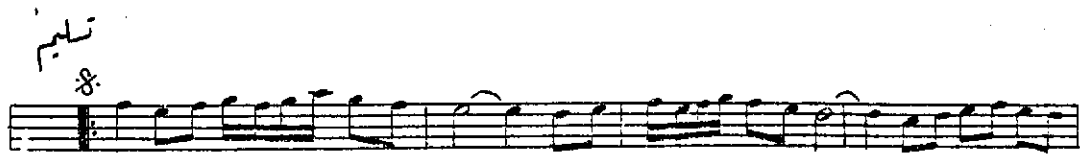
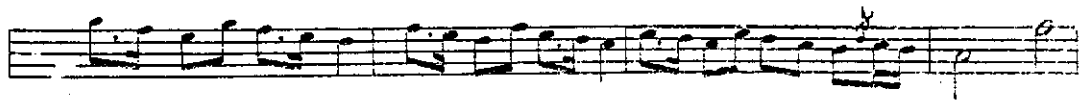
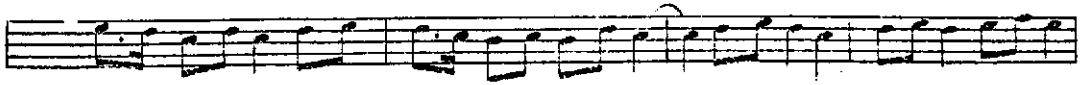
شوبله که پوسته ایله کوندریله جک تام فصللردن پوسته اجرتی آرائیلوب هر فصلک قیمت حاضره سی اولان ۳۰ غروش کوندردیکی تقدیرده همان ناملری نه ارسال اولنور.

نوطه لری مز مقتدر موسیقی استادلری طرفندن بعدالصحیح طبع اولنقدده در. فروخت ایدلمکده اولان بالجله نوطه لری مزی محتوی فهرستمز مجاناً تقدیم ایدر. تلفون: استانبول

-1-

کمانی سرکس افند نیک عجم کر دی پیر وی

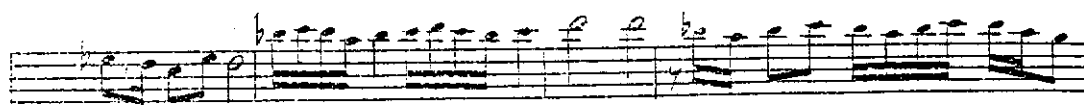
Kaman: Dargiz af. Acemkendi Pereri



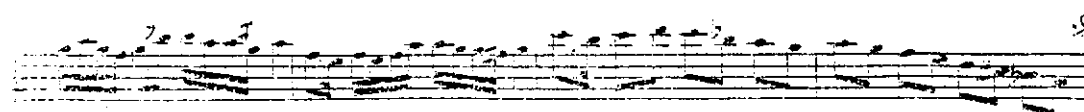
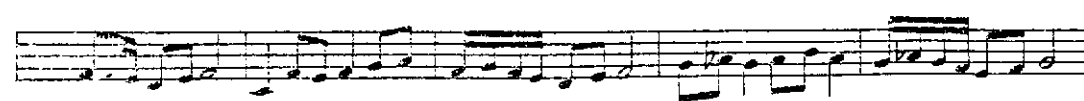
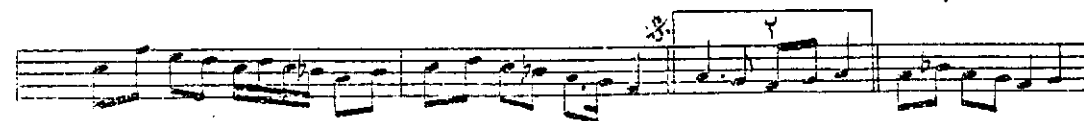
Cüneyt KOSAL



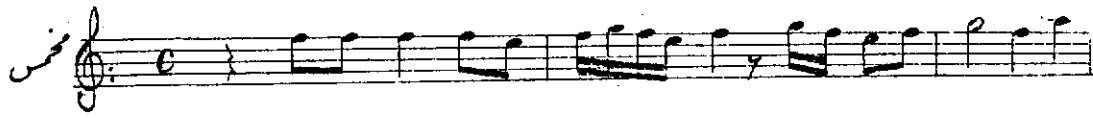
صنوفانه



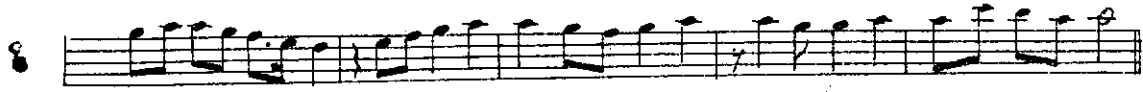
در دنجی خانه



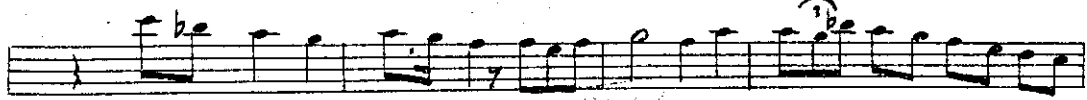
۳- بنه سی کی کیمی ستانه سحر یار ابد طنده مایور کی زekai Dede nim ده افند نیک



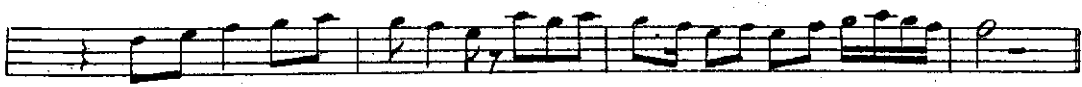
یار سحر سنده نه تا



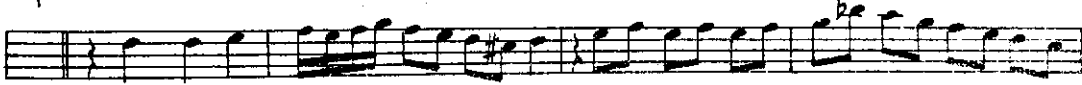
ای کول له ای شن



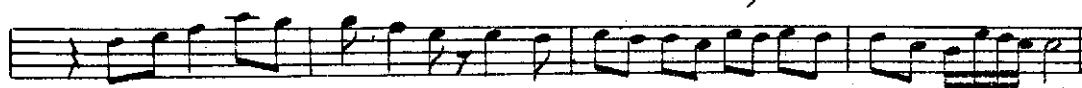
ده تود یا ده



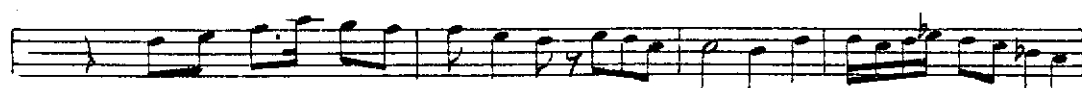
نم نا دو سر زیم



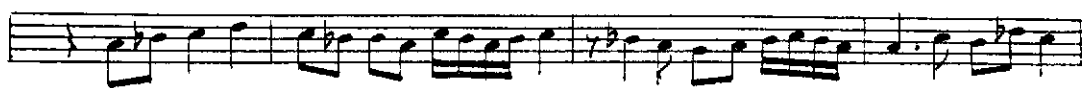
نم با ده عش عش



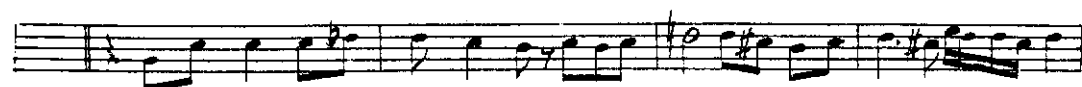
شن کول له ی یار



ده تود یا ده



نت ح بی کون کون میاخانه

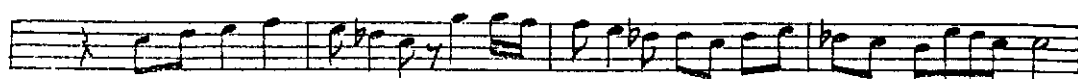


Cüneyt KOSAL

ده

قى را ده

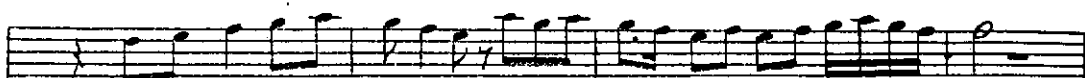
با



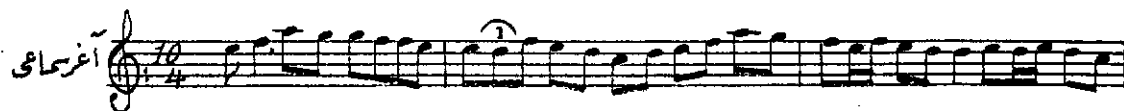
ها تن فى به



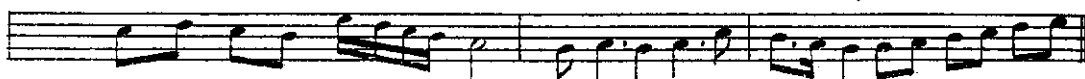
صا مان مه



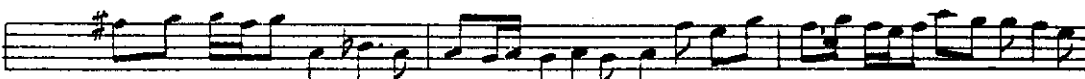
دور ايم يا نند نه اصد بندنه كى
هوسا افغانك
دور ايت مه يا دوت لك



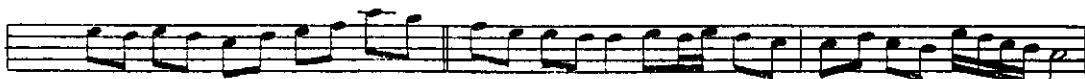
اي شى ده بت آه لا اص



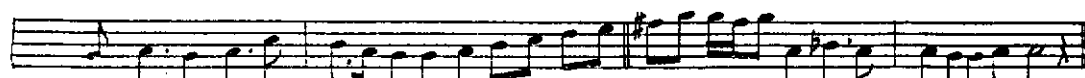
را دى مان كه شى قا



له قك را فى دى ه



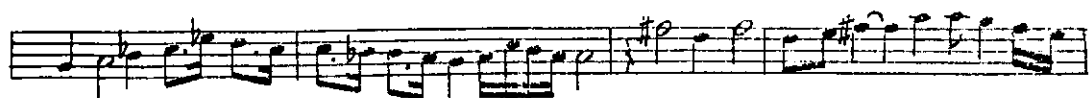
مان يا بك لم حا بو شى اول آه



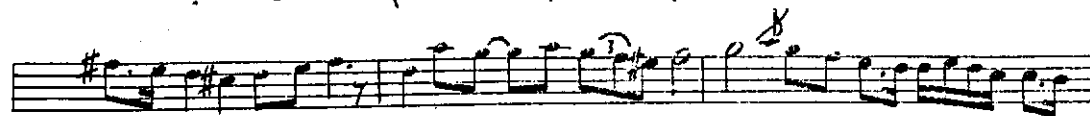
نم جا ٢ دم نا وى سر آه دى بوروك سماعى



نم جا آ زم با ده سه نم جا آ زم ل ره چا



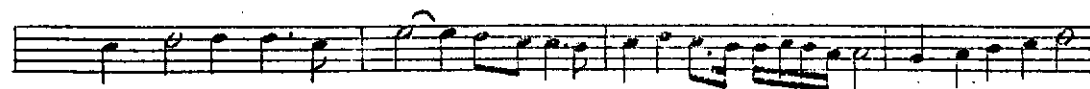
کل نم جا آ زم ل ره چا



کل مان یا لم حا کل



کل کل کل یاد



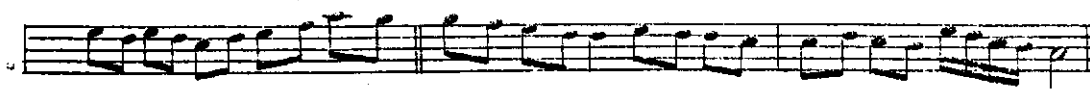
دوست دوست به ساز کل مان که شی قا



دا زی کل آغز سماعی من سه وی سر یاد دوست



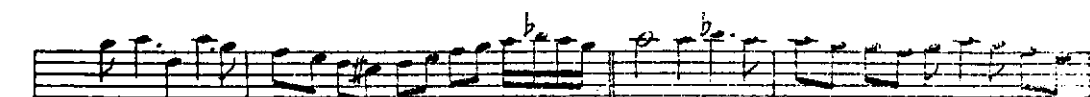
له تک دا فی دی



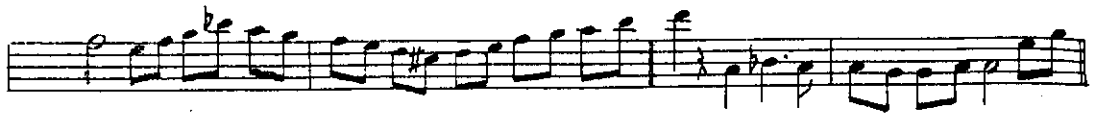
مان یا یک لم حا بو مش اول آه



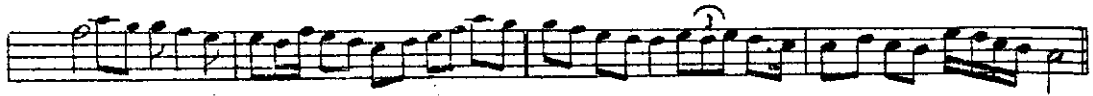
کذا فی لا وس دی با سه نیت آه



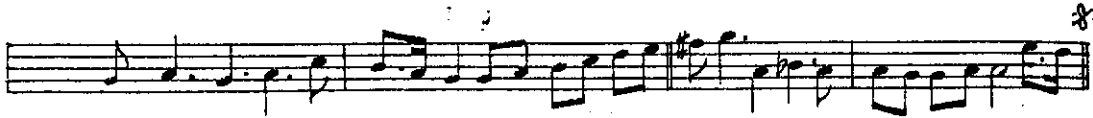
تنی مو سی ای تم دس من ایو



آه له بوی نه شا می شر دو



من سه ویسو ای مک دیوایت داه



سن مه نازک اراسک ای بری رفت بک

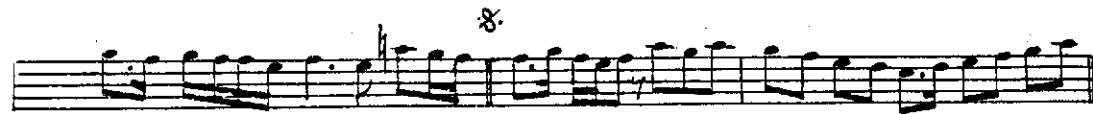
ا ذک



دی په ای سک



ج نک سس بن



به دن دن چوق ندم دی بر



دی دی



بن دم نه کی در دم ط ح



سر دی س

دی آره نغمه

بوزی کولیدی سهای پر خیزه

Shf 2322
unikerter

پر ی ما س دی کول دی یو

یا ضبر نک ده

نک سه له مک سو بی ته

نم به دی آج لو چک چی بان دله حی

نم دی نم نم

ایده لی عطف نظر عالمه

سید سبطی احمد بابک

عطی ده ای

نا فی

آغاز آفسانه

می حش مدلی

دل به شد

دی می او بی

ری نو دی دو بو

دو نو دی دون

لنی ران تا بو ده ها بی ری

آزده نغمه

لوجه کی

تینگ غمزه گد به کوزم قور نولما سون

قور زم کو دن ده ک غم غی ق



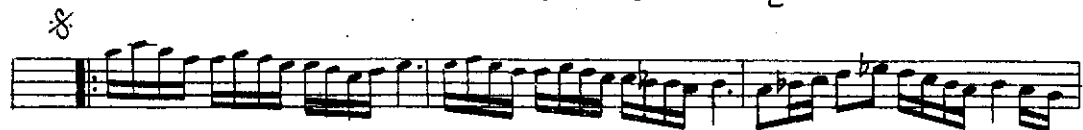
قول

سون ما

« ساز »



آخ لو کوز له دی در دک له کوز



سون لا

« ساز »

« ساز »



چالغ بت جب مو ف فا طو لی سی



سون لا

« ساز »

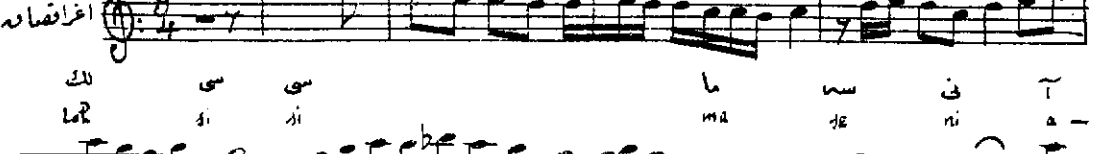
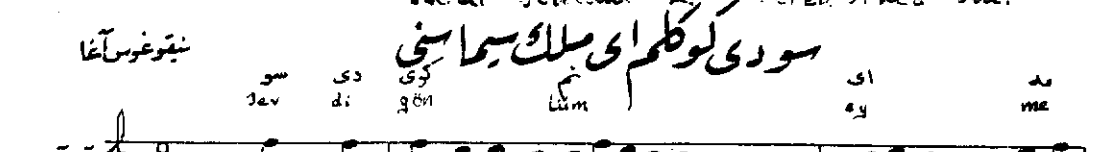
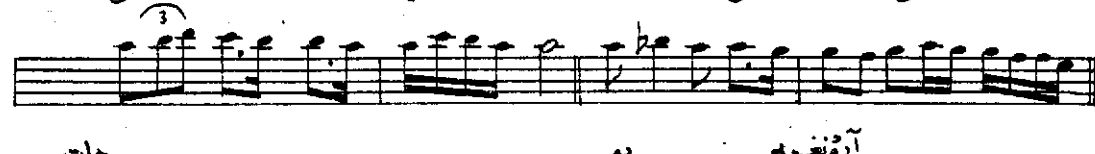
آده نغمه



نظمه ایتمه سنی شمدی کوروب

کالی سرکین افندی

دوب کو دی شم ف سه مه نیت ظن



جا نیم دار قابه وار
ca nim ben ka dar var

سنا جا دت سنا ی
na ca da sa ya

فی جا آ فی نیم
fi ca a fi nim

تن جن فله بر در ت ایس
ten jen felle ber der t eis

آ فی سه ها تن
a fi se ha ten

آده نغمه فی نیم جا
ade ngame fi nim ca

شرقی

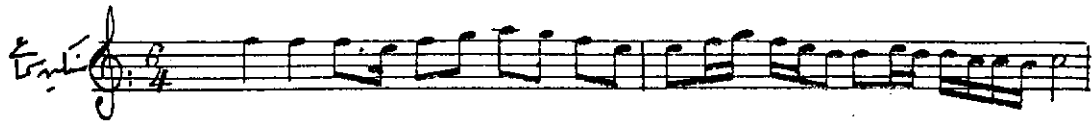
ایستادم بر لبه صید نهاسی
فانج کوندا ولدی کور مدد زبانی

سودی کوکلم ای ملک بیاسی
به قدر واری سوره جاناسی

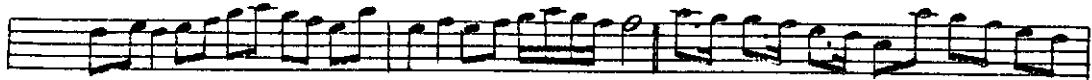
الویردی تغافل کوزلم روئگی کوسد

بمن قدینک

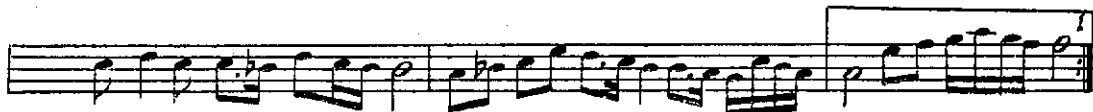
لم ده کو نه دی سو کل چر تو کوس کی بی رو غا تد دی دیو ال



نه کی دی سو کل چر تو کوس کی بی رو



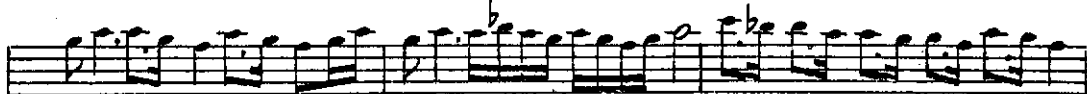
تو کوس کی دی نو کی ذو یو کلی



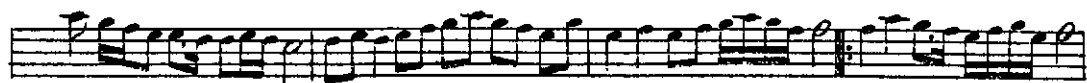
ان مک غه ایت صال و ی بزم تو



صال و ی بزم تو کوس کی ی جا



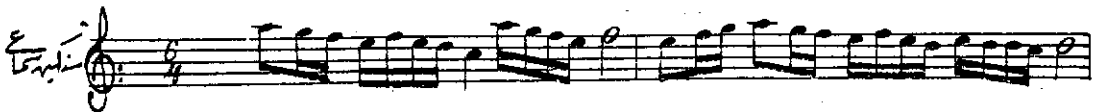
آده نعل تو کوس کی ی جا ان مک غه ایت



او قد فرصله باقمه یوزومه فرصه لایرم

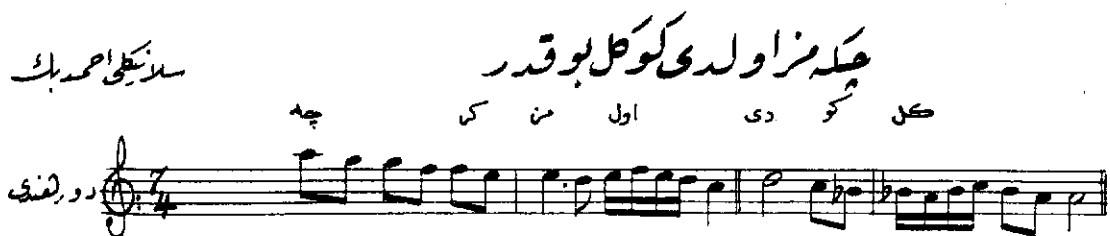
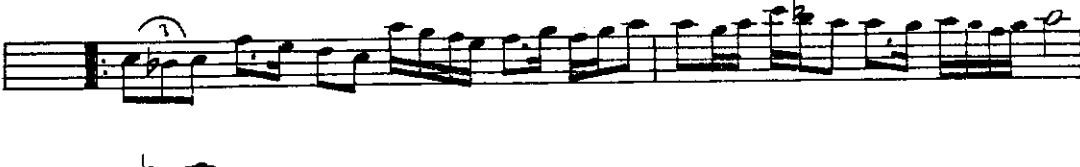
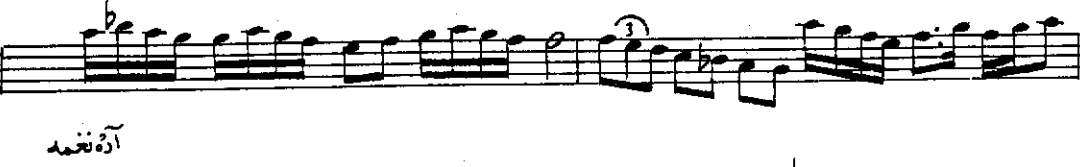
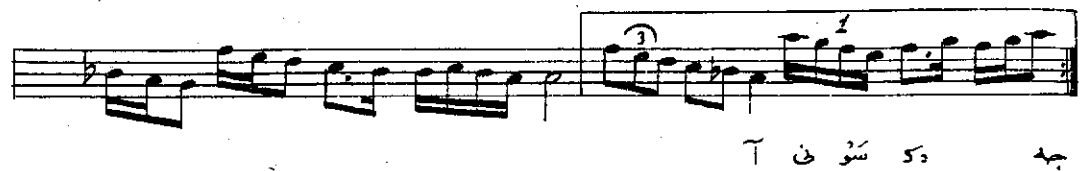
سلاطین احمد بک

مد نو یو مد باق له خوب دار تا اد



رم فی لا خوب خو





ی فاجه دو جو دار قا بو

بول ده ده نه

دو لم ده کو جب عه سک

ی فا صد قو

کوز هوند دو کو

آک صل ته موت مد دی له

هان بیجی دی دا

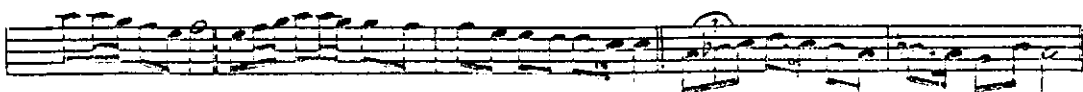
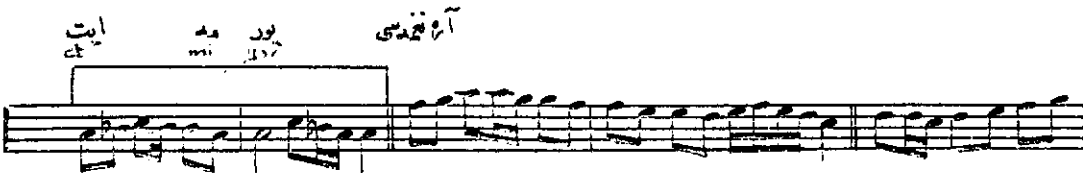
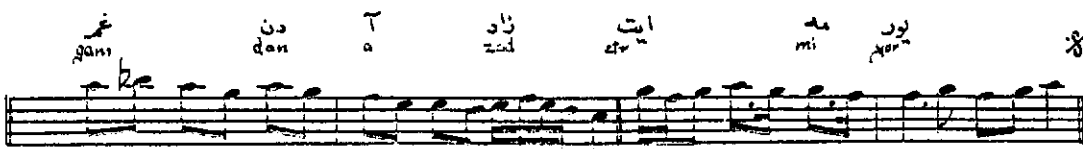
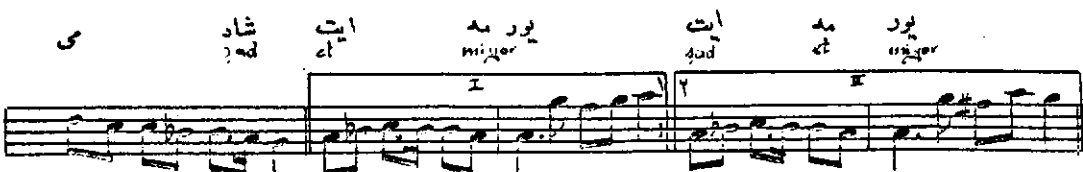
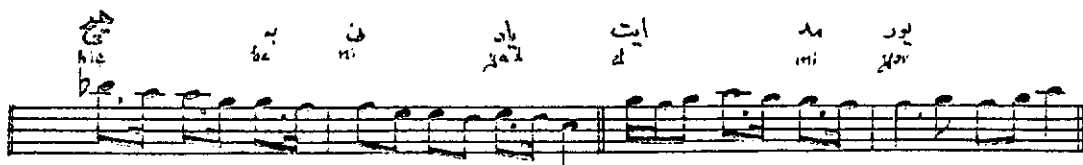
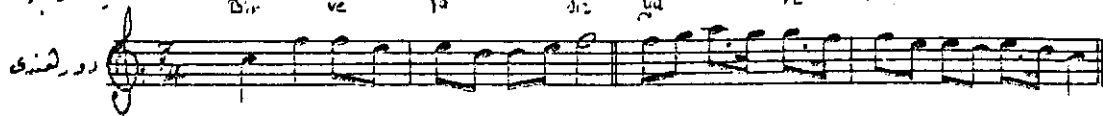
آشغی

مشرقی عجم کردی

چکه مز اولدی کورکن بوند ریمور و صفایه
 کورینر کوزلر رستم آکله برجات

زده برت م عجب کوزه لم زاده صفایه
 زده بولسرم عجب الح

دم	دوش	سه	چهار	پنج	شنبه	یکشنبه
dim	dush	se	cha	panj	shanbeh	yekshab
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷
۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴
۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱
۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸
۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴
۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱
۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸
۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵
۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱
۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸
۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵
۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲
۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹
۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵
۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲
۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹
۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶
۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲
۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹
۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶
۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳
۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰
۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶
۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳
۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰
۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷
۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳
۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰
۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷
۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴
۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷
۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴
۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱
۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸
۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴
۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱
۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸
۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵
۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱
۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸
۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵
۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲
۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹
۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵
۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲
۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹
۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶
۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲
۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹
۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶
۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳
۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰
۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶
۷	۸	۹				



سید قاسم کوری

هر رفاقتی بار و دوش هم صبحی یار استغیور - هر یاری ایام من نوزاد غمده آن زار استغیور -

۱. اے ہر کھلے کھلمے، شاد و غم۔

لهم اني اريد ان اكون من نوحيات غمهم في انا رايتهم

مارو رکھو ۽ ڪنهن به ڪوٺڻي ۾ ساڙا نه ڇڏو.

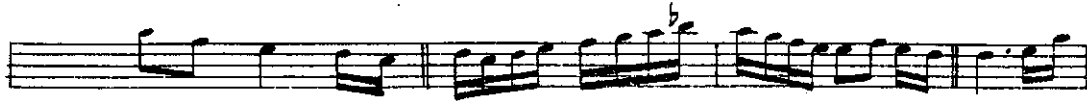
سید سلطان محمد بک

بر طرف نه فلک و قمر نیر و چهار

نم ری تم کلک له دن دن دف طه بر



در اول چاد دو



یار می له ا دن دف طه بر

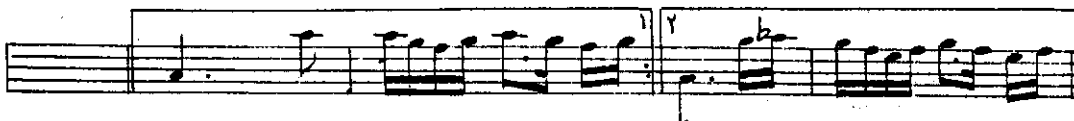


اول زاد بی له فی

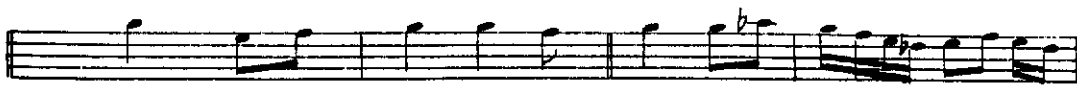


در

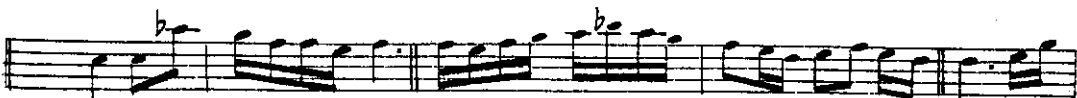
در



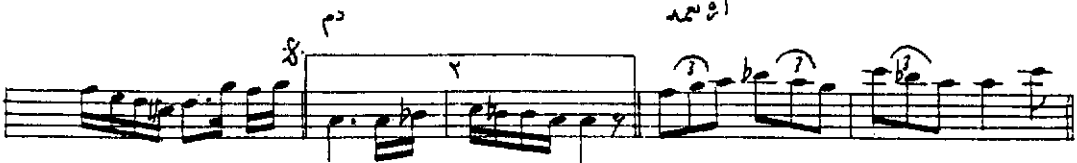
ج می نه سی دن دف طه بر

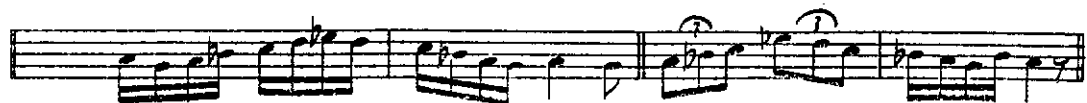
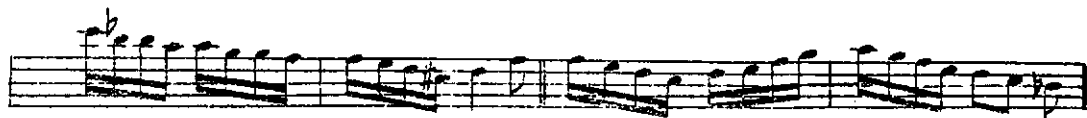


در اول چاد نا له فی

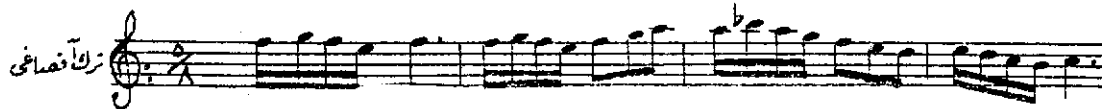


آشونم

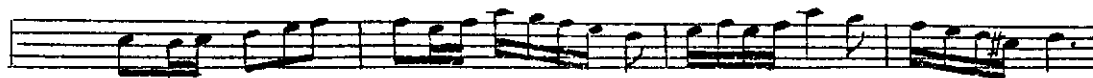




بو کون و وعده کلمه ر و هم بر مسارم
سینکلی احمد بک



دو سه مد پ



له فک لظ نک سه ساد



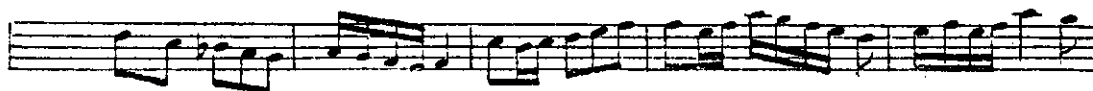
دم یا فی باخ با دی شم



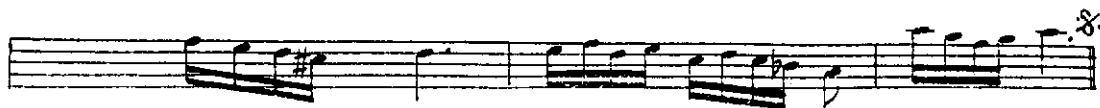
دم دا فا وه



شی دل دی دم فذ ا



دم کا

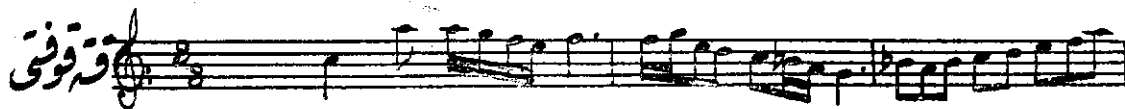


آهنگه



غنی کلسک بیل آسا اوز لرم سلا نیکی احمد بک

او سا آ بی بی سک کل حد غن



دم له اوز

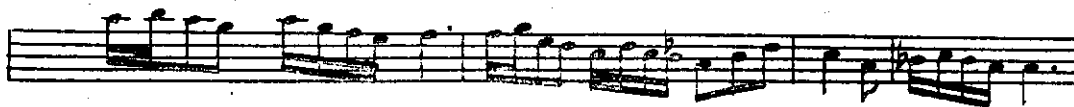
سن یور مه کوز



سز

کوز

کوز



نان ای سی

وال

لا

دوغ هی

سو دی

دم له سوز



آهنگه



بھیمہ قندینیک

سرولیکہ بی ملک سور

ی مد ویل سہ

دوسہ پک

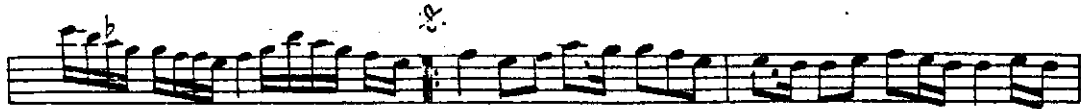
جہ دک ویل سہ



در ای ناز

کہ مد پوسو

پو دی سوز



اب سن نہ سی

در ای راز



زک سو رہ صوٹ

نو دو دن

آ رہ دی تک



در ای غاز

زک سو رہ صون

نو دو دن



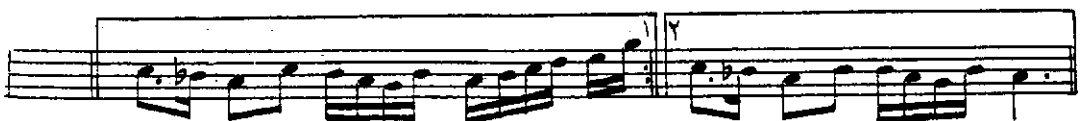
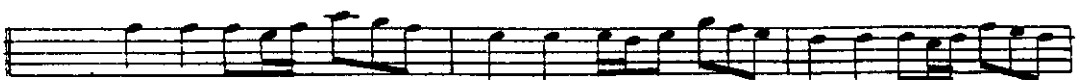
آ رہ دی تک

در ای غاز

دی



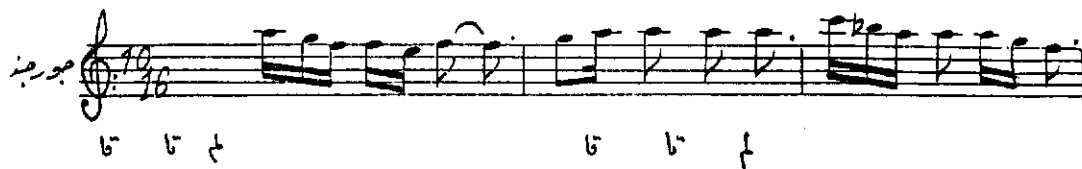
آونمسی



کیمی بی کوند وزه لهر ر قیام ناظم

سلاخی محمد بك

ده هر نه دو کون یی چه کی



دن می نه یا یان لم تا تا



لم تا تا



لم تا یا ماه ای چه له شوی لوب دی صا



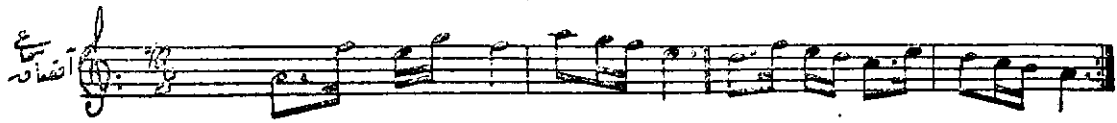
لم تا یا ماه ای



آه نه



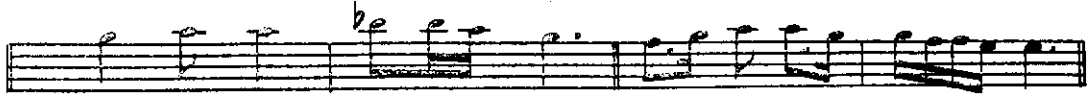
سنی سو دم سده آ صا لفر فندم
کلاف سربسجافه



در فذ ا در یان لم کوی نه جیت این



در فذ ا دن جان در صان او دم بید



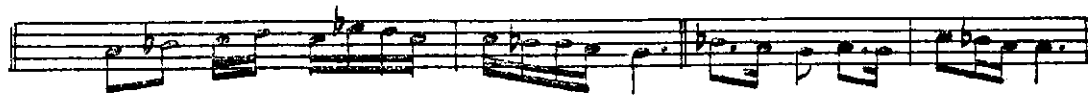
در فذ ا دن جان در صان او دم بید



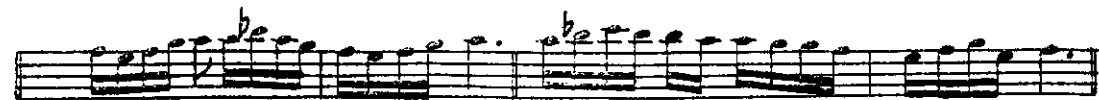
در فذ ا لا آص دن سن مام ریل آی



در فذ ا لا آص دن سن مام ریل آی



آهانه



یوزی کولہی

سیدم کاظم بیگ

مکتبہ اعلیٰ اسلامیہ
(کتاب خانہ)



عجم کر دی

یوزی کولدی سمای برضائک
برضیای سیکده نلک
هدهم باده ییکده آجری بنم
تغلات - ایضاً

سأه آنك من باقى
معلم من علمك

معالم خالصك

سك آں هي شا

آهسته

A musical staff in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 2/4. The melody begins with a half rest followed by a quarter note G4, then a quarter note A4, and continues with eighth notes B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6, D6, E6, F6, G6, A6, B6, C7, D7, E7, F7, G7, A7, B7, C8, D8, E8, F8, G8, A8, B8, C9, D9, E9, F9, G9, A9, B9, C10, D10, E10, F10, G10, A10, B10, C11, D11, E11, F11, G11, A11, B11, C12, D12, E12, F12, G12, A12, B12, C13, D13, E13, F13, G13, A13, B13, C14, D14, E14, F14, G14, A14, B14, C15, D15, E15, F15, G15, A15, B15, C16, D16, E16, F16, G16, A16, B16, C17, D17, E17, F17, G17, A17, B17, C18, D18, E18, F18, G18, A18, B18, C19, D19, E19, F19, G19, A19, B19, C20, D20, E20, F20, G20, A20, B20, C21, D21, E21, F21, G21, A21, B21, C22, D22, E22, F22, G22, A22, B22, C23, D23, E23, F23, G23, A23, B23, C24, D24, E24, F24, G24, A24, B24, C25, D25, E25, F25, G25, A25, B25, C26, D26, E26, F26, G26, A26, B26, C27, D27, E27, F27, G27, A27, B27, C28, D28, E28, F28, G28, A28, B28, C29, D29, E29, F29, G29, A29, B29, C30, D30, E30, F30, G30, A30, B30, C31, D31, E31, F31, G31, A31, B31, C32, D32, E32, F32, G32, A32, B32, C33, D33, E33, F33, G33, A33, B33, C34, D34, E34, F34, G34, A34, B34, C35, D35, E35, F35, G35, A35, B35, C36, D36, E36, F36, G36, A36, B36, C37, D37, E37, F37, G37, A37, B37, C38, D38, E38, F38, G38, A38, B38, C39, D39, E39, F39, G39, A39, B39, C40, D40, E40, F40, G40, A40, B40, C41, D41, E41, F41, G41, A41, B41, C42, D42, E42, F42, G42, A42, B42, C43, D43, E43, F43, G43, A43, B43, C44, D44, E44, F44, G44, A44, B44, C45, D45, E45, F45, G45, A45, B45, C46, D46, E46, F46, G46, A46, B46, C47, D47, E47, F47, G47, A47, B47, C48, D48, E48, F48, G48, A48, B48, C49, D49, E49, F49, G49, A49, B49, C50, D50, E50, F50, G50, A50, B50, C51, D51, E51, F51, G51, A51, B51, C52, D52, E52, F52, G52, A52, B52, C53, D53, E53, F53, G53, A53, B53, C54, D54, E54, F54, G54, A54, B54, C55, D55, E55, F55, G55, A55, B55, C56, D56, E56, F56, G56, A56, B56, C57, D57, E57, F57, G57, A57, B57, C58, D58, E58, F58, G58, A58, B58, C59, D59, E59, F59, G59, A59, B59, C60, D60, E60, F60, G60, A60, B60, C61, D61, E61, F61, G61, A61, B61, C62, D62, E62, F62, G62, A62, B62, C63, D63, E63, F63, G63, A63, B63, C64, D64, E64, F64, G64, A64, B64, C65, D65, E65, F65, G65, A65, B65, C66, D66, E66, F66, G66, A66, B66, C67, D67, E67, F67, G67, A67, B67, C68, D68, E68, F68, G68, A68, B68, C69, D69, E69, F69, G69, A69, B69, C70, D70, E70, F70, G70, A70, B70, C71, D71, E71, F71, G71, A71, B71, C72, D72, E72, F72, G72, A72, B72, C73, D73, E73, F73, G73, A73, B73, C74, D74, E74, F74, G74, A74, B74, C75, D75, E75, F75, G75, A75, B75, C76, D76, E76, F76, G76, A76, B76, C77, D77, E77, F77, G77, A77, B77, C78, D78, E78, F78, G78, A78, B78, C79, D79, E79, F79, G79, A79, B79, C80, D80, E80, F80, G80, A80, B80, C81, D81, E81, F81, G81, A81, B81, C82, D82, E82, F82, G82, A82, B82, C83, D83, E83, F83, G83, A83, B83, C84, D84, E84, F84, G84, A84, B84, C85, D85, E85, F85, G85, A85, B85, C86, D86, E86, F86, G86, A86, B86, C87, D87, E87, F87, G87, A87, B87, C88, D88, E88, F88, G88, A88, B88, C89, D89, E89, F89, G89, A89, B89, C90, D90, E90, F90, G90, A90, B90, C91, D91, E91, F91, G91, A91, B91, C92, D92, E92, F92, G92, A92, B92, C93, D93, E93, F93, G93, A93, B93, C94, D94, E94, F94, G94, A94, B94, C95, D95, E95, F95, G95, A95, B95, C96, D96, E96, F96, G96, A96, B96, C97, D97, E97, F97, G97, A97, B97, C98, D98, E98, F98, G98, A98, B98, C99, D99, E99, F99, G99, A99, B99, C100, D100, E100, F100, G100, A100, B100, C101, D101, E101, F101, G101, A101, B101, C102, D102, E102, F102, G102, A102, B102, C103, D103, E103, F103, G103, A103, B103, C104, D104, E104, F104, G104, A104, B104, C105, D105, E105, F105, G105, A105, B105, C106, D106, E106, F106, G106, A106, B106, C107, D107, E107, F107, G107, A107, B107, C108, D108, E108, F108, G108, A108, B108, C109, D109, E109, F109, G109, A109, B109, C110, D110, E110, F110, G110, A110, B110, C111, D111, E111, F111, G111, A111, B111, C112, D112, E112, F112, G112, A112, B112, C113, D113, E113, F113, G113, A113, B113, C114, D114, E114, F114, G114, A114, B114, C115, D115, E115, F115, G115, A115, B115, C116, D116, E116, F116, G116, A116, B116, C117, D117, E117, F117, G117, A117, B117, C118, D118, E118, F118, G118, A118, B118, C119, D119, E119, F119, G119, A119, B119, C120, D120, E120, F120, G120, A120, B120, C121, D121, E121, F121, G121, A121, B121, C122, D122, E122, F122, G122, A122, B122, C123, D123, E123, F123, G123, A123, B123, C124, D124, E124, F124, G124, A124, B124, C125, D125, E125, F125, G125, A125, B125, C126, D126, E126, F126, G126, A126, B126, C127, D127, E127, F127, G127, A127, B127, C128, D128, E128, F128, G128, A128, B128, C129, D129, E129, F129, G129, A129, B129, C130, D130, E130, F130, G130, A130, B130, C131, D131, E131, F131, G131, A131, B131, C132, D132, E132, F132, G132, A132, B132, C133, D133, E133, F133, G133, A133, B133, C134, D134, E134, F134, G134, A134, B134, C135, D135, E135, F135, G135, A135, B135, C136, D136, E136, F136, G136, A136, B136, C137, D137, E137, F137, G137, A137, B137, C138, D138, E138, F138, G138, A138, B138, C139, D139, E139, F139, G139

سه اول دم هم ق با نو حوس

The first line of musical notation is written on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests. The lyrics 'سه اول دم هم ق با نو حوس' are written above the staff, aligned with the notes.

اور ک' ل' ع' ی



The first staff of music is written on a single five-line staff. It begins with a treble clef. The melody consists of several measures, including some with beamed eighth notes and a final measure with a fermata. The notes are mostly eighth and sixteenth notes, with some rests.

! می ق ند



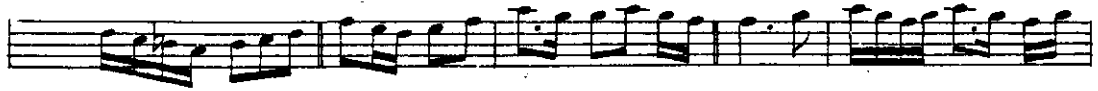
نہ ے آہ ا دیں ے ف

The first line of musical notation is on a single staff with a key signature of one flat (B-flat). It contains three measures of music. The first measure has a treble clef and a 3/4 time signature. The notes are G4 (quarter), A4 (quarter), and Bb4 (quarter). The second measure has a treble clef and a 3/4 time signature. The notes are C5 (quarter), Bb4 (quarter), and A4 (quarter). The third measure has a treble clef and a 3/4 time signature. The notes are G4 (quarter), F4 (quarter), and E4 (quarter). Above the staff, the lyrics 'نہ ے آہ ا دیں ے ف' are written in Urdu script.

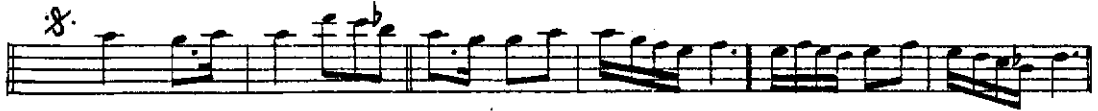
س ق د و ح

The first line of musical notation is written on a five-line staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests. The notes are: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half), C4 (half), B3 (quarter), A3 (quarter), G3 (quarter), F#3 (quarter), E3 (quarter), D3 (half), C3 (half), B2 (quarter), A2 (quarter), G2 (quarter), F#2 (quarter), E2 (quarter), D2 (half), C2 (half), B1 (quarter), A1 (quarter), G1 (quarter), F#1 (quarter), E1 (quarter), D1 (half), C1 (half), B0 (quarter), A0 (quarter), G0 (quarter), F#0 (quarter), E0 (quarter), D0 (half), C0 (half), B-1 (quarter), A-1 (quarter), G-1 (quarter), F#-1 (quarter), E-1 (quarter), D-1 (half), C-1 (half), B-2 (quarter), A-2 (quarter), G-2 (quarter), F#-2 (quarter), E-2 (quarter), D-2 (half), C-2 (half), B-3 (quarter), A-3 (quarter), G-3 (quarter), F#-3 (quarter), E-3 (quarter), D-3 (half), C-3 (half), B-4 (quarter), A-4 (quarter), G-4 (quarter), F#-4 (quarter), E-4 (quarter), D-4 (half), C-4 (half), B-5 (quarter), A-5 (quarter), G-5 (quarter), F#-5 (quarter), E-5 (quarter), D-5 (half), C-5 (half), B-6 (quarter), A-6 (quarter), G-6 (quarter), F#-6 (quarter), E-6 (quarter), D-6 (half), C-6 (half), B-7 (quarter), A-7 (quarter), G-7 (quarter), F#-7 (quarter), E-7 (quarter), D-7 (half), C-7 (half), B-8 (quarter), A-8 (quarter), G-8 (quarter), F#-8 (quarter), E-8 (quarter), D-8 (half), C-8 (half), B-9 (quarter), A-9 (quarter), G-9 (quarter), F#-9 (quarter), E-9 (quarter), D-9 (half), C-9 (half), B-10 (quarter), A-10 (quarter), G-10 (quarter), F#-10 (quarter), E-10 (quarter), D-10 (half), C-10 (half), B-11 (quarter), A-11 (quarter), G-11 (quarter), F#-11 (quarter), E-11 (quarter), D-11 (half), C-11 (half), B-12 (quarter), A-12 (quarter), G-12 (quarter), F#-12 (quarter), E-12 (quarter), D-12 (half), C-12 (half), B-13 (quarter), A-13 (quarter), G-13 (quarter), F#-13 (quarter), E-13 (quarter), D-13 (half), C-13 (half), B-14 (quarter), A-14 (quarter), G-14 (quarter), F#-14 (quarter), E-14 (quarter), D-14 (half), C-14 (half), B-15 (quarter), A-15 (quarter), G-15 (quarter), F#-15 (quarter), E-15 (quarter), D-15 (half), C-15 (half), B-16 (quarter), A-16 (quarter), G-16 (quarter), F#-16 (quarter), E-16 (quarter), D-16 (half), C-16 (half), B-17 (quarter), A-17 (quarter), G-17 (quarter), F#-17 (quarter), E-17 (quarter), D-17 (half), C-17 (half), B-18 (quarter), A-18 (quarter), G-18 (quarter), F#-18 (quarter), E-18 (quarter), D-18 (half), C-18 (half), B-19 (quarter), A-19 (quarter), G-19 (quarter), F#-19 (quarter), E-19 (quarter), D-19 (half), C-19 (half), B-20 (quarter), A-20 (quarter), G-20 (quarter), F#-20 (quarter), E-20 (quarter), D-20 (half), C-20 (half), B-21 (quarter), A-21 (quarter), G-21 (quarter), F#-21 (quarter), E-21 (quarter), D-21 (half), C-21 (half), B-22 (quarter), A-22 (quarter), G-22 (quarter), F#-22 (quarter), E-22 (quarter), D-22 (half), C-22 (half), B-23 (quarter), A-23 (quarter), G-23 (quarter), F#-23 (quarter), E-23 (quarter), D-23 (half), C-23 (half), B-24 (quarter), A-24 (quarter), G-24 (quarter), F#-24 (quarter), E-24 (quarter), D-24 (half), C-24 (half), B-25 (quarter), A-25 (quarter), G-25 (quarter), F#-25 (quarter), E-25 (quarter), D-25 (half), C-25 (half), B-26 (quarter), A-26 (quarter), G-26 (quarter), F#-26 (quarter), E-26 (quarter), D-26 (half), C-26 (half), B-27 (quarter), A-27 (quarter), G-27 (quarter), F#-27 (quarter), E-27 (quarter), D-27 (half), C-27 (half), B-28 (quarter), A-28 (quarter), G-28 (quarter), F#-28 (quarter), E-28 (quarter), D-28 (half), C-28 (half), B-29 (quarter), A-29 (quarter), G-29 (quarter), F#-29 (quarter), E-29 (quarter), D-29 (half), C-29 (half), B-30 (quarter), A-30 (quarter), G-30 (quarter), F#-30 (quarter), E-30 (quarter), D-30 (half), C-30 (half), B-31 (quarter), A-31 (quarter), G-31 (quarter), F#-31 (quarter), E-31 (quarter), D-31 (half), C-31 (half), B-32 (quarter), A-32 (quarter), G-32 (quarter), F#-32 (quarter), E-32 (quarter), D-32 (half), C-32 (half), B-33 (quarter), A-33 (quarter), G-33 (quarter), F#-33 (quarter), E-33 (quarter), D-33 (half), C-33 (half), B-34 (quarter), A-34 (quarter), G-34 (quarter), F#-34 (quarter), E-34 (quarter), D-34 (half), C-34 (half), B-35 (quarter), A-35 (quarter), G-35 (quarter), F#-35 (quarter), E-35 (quarter), D-35 (half), C-35 (half), B-36 (quarter), A-36 (quarter), G-36 (quarter), F#-36 (quarter), E-36 (quarter), D-36 (half), C-36 (half), B-37 (quarter), A-37 (quarter), G-37 (quarter), F#-37 (quarter), E-37 (quarter), D-37 (half), C-37 (half), B-38 (quarter), A-38 (quarter), G-38 (quarter), F#-38 (quarter), E-38 (quarter), D-38 (half), C-38 (half), B-39 (quarter), A-39 (quarter), G-39 (quarter), F#-39 (quarter), E-39 (quarter), D-39 (half), C-39 (half), B-40 (quarter), A-40 (quarter), G-40 (quarter), F#-40 (quarter), E-40 (quarter), D-40 (half), C-40 (half), B-41 (quarter), A-41 (quarter), G-41 (quarter), F#-41 (quarter), E-41 (quarter), D-41 (half), C-41 (half), B-42 (quarter), A-42 (quarter), G-42 (quarter), F#-42 (quarter), E-42 (quarter), D-42 (half), C-42 (half), B-43 (quarter), A-43 (quarter), G-43 (quarter), F#-43 (quarter), E-43 (quarter), D-43 (half), C-43 (half), B-44 (quarter), A-44 (quarter), G-44 (quarter), F#-44 (quarter), E-44 (quarter), D-44 (half), C-44 (half), B-45 (quarter), A-45 (quarter), G-45 (quarter), F#-45 (quarter), E-45 (quarter), D-45 (half), C-45 (half), B-46 (quarter), A-46 (quarter), G-46 (quarter), F#-46 (quarter), E-46 (quarter), D-46 (half), C-46 (half), B-47 (quarter), A-47 (quarter), G-47 (quarter), F#-47 (quarter), E-47 (quarter), D-47 (half), C-47 (half), B-48 (quarter), A-48 (quarter), G-48 (quarter), F#-48 (quarter), E-48 (quarter), D-48 (half), C-48 (half), B-49 (quarter), A-49 (quarter), G-49 (quarter), F#-49 (quarter), E-49 (quarter), D-49 (half), C-49 (half), B-50 (quarter), A-50 (quarter), G-50 (quarter), F#-50 (quarter), E-50 (quarter), D-50 (half), C-50 (half), B-51 (quarter), A-51 (quarter), G-51 (quarter), F#-51 (quarter), E-51 (quarter), D-51 (half), C-51 (half), B-52 (quarter), A-52 (quarter), G-52 (quarter), F#-52 (quarter), E-52 (quarter), D-52 (half), C-52 (half), B-53 (quarter), A-53 (quarter), G-53 (quarter), F#-53 (quarter), E-53 (quarter), D-53 (half), C-53 (half), B-54 (quarter), A-54 (quarter), G-54 (quarter), F#-54 (quarter), E-54 (quarter), D-54 (half), C-54 (half), B-55 (quarter), A-55 (quarter), G-55 (quarter), F#-55 (quarter), E-55 (quarter), D-55 (half), C-55 (half), B-56 (quarter), A-56 (quarter), G-56 (quarter), F#-56 (quarter), E-56 (quarter), D-56 (half), C-56 (half), B-57 (quarter), A-57 (quarter), G-57 (quarter), F#-57 (quarter), E-57 (quarter), D-57 (half), C-57 (half), B-58 (quarter), A-58 (quarter), G-58 (quarter), F#-58 (quarter), E-58 (quarter), D-58 (half), C-58 (half), B-59 (quarter), A-59 (quarter), G-59 (quarter), F#-59 (quarter), E-59 (quarter), D-59 (half), C-59 (half), B-60 (quarter), A-60 (quarter), G-60 (quarter), F#-60 (quarter), E-60 (quarter), D-60 (half), C-60 (half), B-61 (quarter), A-61 (quarter), G-61 (quarter), F#-61 (quarter), E-61 (quarter), D-61 (half), C-61 (half), B-62 (quarter), A-62 (quarter), G-62 (quarter), F#-62 (quarter), E-62 (quarter), D-62 (half), C-62 (half), B-63 (quarter), A-63 (quarter), G-63 (quarter), F#-63 (quarter), E-63 (quarter), D-63 (half), C-63 (half), B-64 (quarter), A-64 (quarter), G-64 (quarter), F#-64 (quarter), E-64 (quarter), D-64 (half), C-64 (half), B-65 (quarter), A-65 (quarter), G-65 (quarter), F#-65 (quarter), E-65 (quarter), D-65 (half), C-65 (half), B-66 (quarter), A-66 (quarter), G-66 (quarter), F#-66 (quarter), E-66 (quarter), D-66 (half), C-66 (half), B-67 (quarter), A-67 (quarter), G-67 (quarter), F#-67 (quarter), E-67 (quarter), D-67 (half), C-67 (half), B-68 (quarter), A-68 (quarter), G-68 (quarter), F#-68 (quarter), E-68 (quarter), D-68 (half), C-68 (half), B-69 (quarter), A-69 (quarter), G-69 (quarter), F#-69 (quarter), E-69 (quarter), D-69 (half), C-69 (half), B-70 (quarter), A-70 (quarter), G-70 (quarter), F#-70 (quarter), E-70 (quarter), D-70 (half), C-70 (half), B-71 (quarter), A-71 (quarter), G-71 (quarter), F#-71 (quarter), E-71 (quarter), D-71 (half), C-71 (half), B-72 (quarter), A-72 (quarter), G-72 (quarter), F#-72 (quarter), E-72 (quarter), D-72 (half), C-72 (half), B-73 (quarter), A-73 (quarter), G-73 (quarter), F#-73 (quarter), E-73 (quarter), D-73 (half), C-73 (half), B-74 (quarter), A-74 (quarter), G-74 (quarter), F#-74 (quarter), E-74 (quarter), D-74 (half), C-74 (half), B-75 (quarter), A-75 (quarter), G-75 (quarter), F#-75 (quarter), E-75 (quarter), D-75 (half), C-75 (half), B-76 (quarter), A-76 (quarter), G-76 (quarter), F#-76 (quarter), E-76 (quarter), D-76 (half), C-76 (half), B-77 (quarter), A-77 (quarter), G-77 (quarter), F#-77 (quarter), E-77 (quarter), D-77 (half), C-77 (half), B-78 (quarter), A-78 (quarter), G-

کوردم بوز وکی کوز لر مک نور فی راردی
 مک کوز فی زو پر مد کوز مد بکل احمد بک



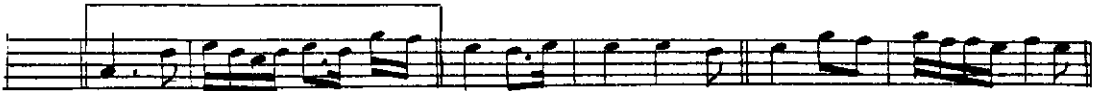
لم دی کی بر بی کجده غنی بر



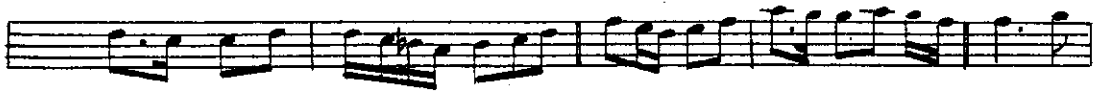
دی رار صا دی صول



منی ر مد تک عشی دی



دی رار آهی کا کر بجی دی

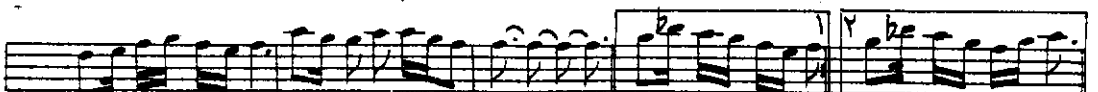


جودجنا

بی له ای درد بر دی



دی دار آده چا سی کو ده چا



وار نه ده دا آتصاق سؤ بو ده بت حب مو بو دب یا



دی آهسته

رفعت بك

آهسته عطفك زری واهلر سده

در کما جی واد ری ش ا قق عطف ش ت آ

ده در کما جی واد

در سده دی ایت یان سده یی دا سو بو دی طیف

دن دن در سده دی ایت

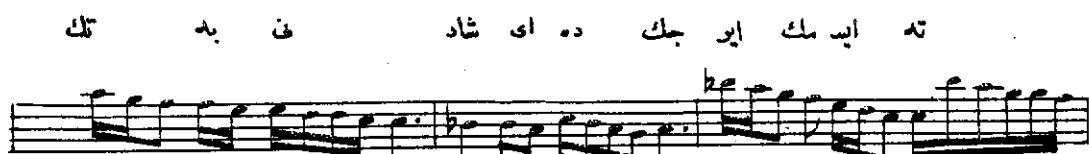
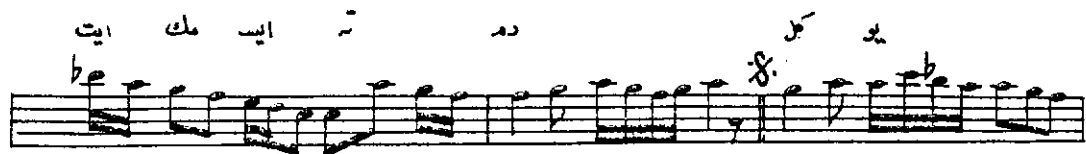
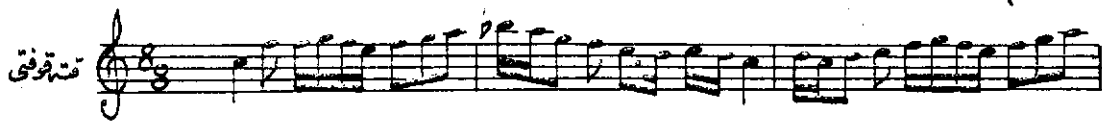
لی دی زی سو رک یو دی یان دن

در ده ش پ دن در ده ش پ

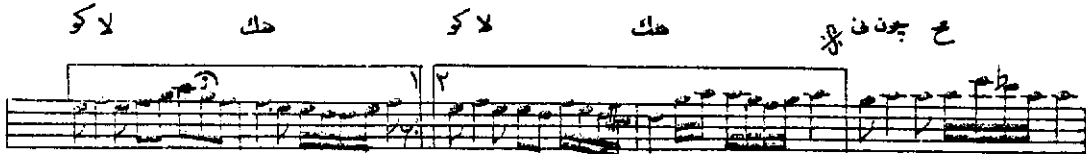
دن دن آهسته

آهسته

لم عای بن کمل یوزنیك آل یاغندنه امك ایترم
قادرنيك افندی بر کوان



ف نہ رله اشکفہ و طرف کلاهیك
اش دن نه احمد بک



هك كان غي قى چاد صا ل قان دن

هك كان غي قى

هك كان غي قى

هك

آهنگه

هك

شرفی عجم کردی

برکوت سخطه بزم عالم اچله ایستیم
کله یوزنیک آله ییغاندی املک ایستیم
وصلتک بجی شادایده هک ابرملک ایستیم
کله یوزنیک آله ییغاندی املک ایستیم

آنسده عشقک انری وار بکرده
دوغدی بوسه رایع عیالایندی سرده
بانری یوزنیک سوز دل پرکده رنده
شومده محبتا سوز شندی سرده

نردمه اشقنه در طرف کلاهک
نیچره محموره دیشیم سباهک
نه دمه قاطر صا چار تیغ نکاهک
نردمه در دکنه دمه بوا دلاهک

روی نردمه خبر و برای صبا یارانه
سویلکم به ترک جاده تکلمده بزم جانانه
کورمدم روی سعادتده دوغدی یغم کوندنبری
نقرات

آغدموده سه فعه خلقت دل کریانه

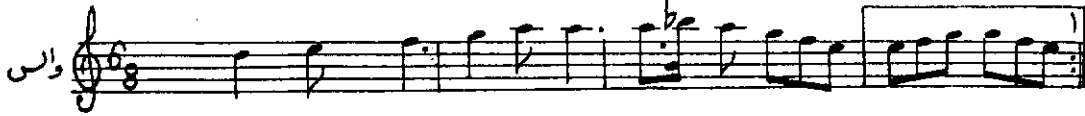
صا چ صا چلرکله آماه پریشان
صبه کهه بزم نمایان
اولسوده کوره لم که دوغدی برون
بر مر شغفه ره بگردن

سازگاری محمد علی

صالح

صبح صابر کی آما نه بر شانه

شان دی په مان دی و صبح



نو سم قی بر ده هیک جب شان دی



ما یان ما یان اول سون کو نه لم

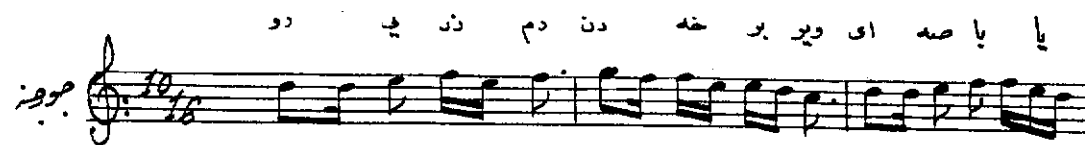


آه نه دین بر دین دی دوغ ک



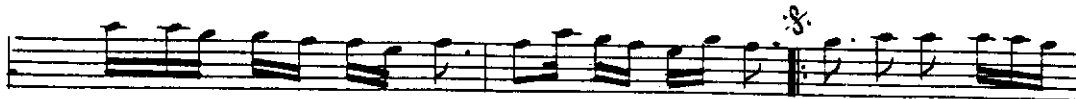
کمانی کیرافندی

رو زرد مد نه خبر ویر



یا با صد ای ویر بر خه دن دم دن ی دو

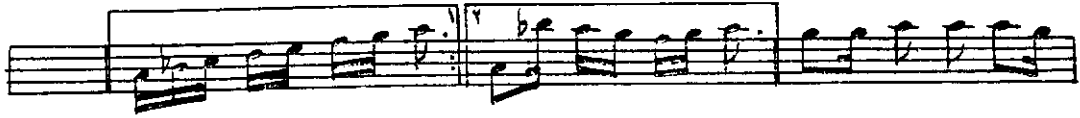
بن کر له سوی مد فی دا



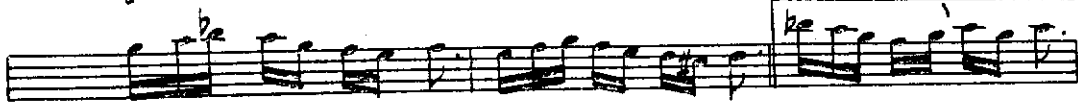
مه فی نا جا یم ده مک ایت جان کی تو



رو در مه کور

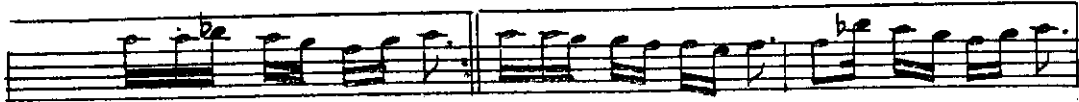


دی به دن کون غر دی دوغ دت عا سه ی



دی به دن

۸.



آه نه



- ۲۱ - قانونی محمد بک عجم کردی ساز سماعی

The musical score is written on 11 staves in 5/4 time. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The following annotations are present in the score:

- Staff 2: **تلبیم** (Talbeem) with a symbol resembling a stylized '8' or a musical note.
- Staff 3: **ایستغفار** (Istighfar) written below the staff.
- Staff 4: **ایستغفار** (Istighfar) written above the staff.
- Staff 5: **در بنیاد** (Dar Beniyad) written above the staff.
- Staff 6: A circled '۲' (2) above the staff.

The score concludes with a double bar line and a key signature change to two sharps (F# and C#).

کیمی سانه کمر یار او کهنده یاتور
ترنم : سوزانم غنوه یازم
یار او کهنده یاتور
کچو کهنده رقیبا یخ ترا صانه

بوزی کوردی سهای بر قزله
بر ضیای کجکده سنک
صلدم باویم کجکده صیدی سنم
بر ضیای کجکده سنک

تیغی غور کندن کوردم قور قورلوسور
کوزلره در دیک کوزلر آغدر سور
سیر لولانه کجست جاغدر سور
اغدر مقدسه قاره پرده باغدر سور

اودن فرصد باغدر سور فرصد بیدم
سند آچ کوزلر کولک یایی به تعیف قایدم
آی سوکده سنی دکنه جانم صه نیرم
تغلاته - ایضا

نخچه جلله جیل آسا کوزلرم
کور سوریشنر جولان کوزلرم
سه انبانه دالاری دوغری سوزلرم
کور سوریشنر جولان کوزلرم

دور نیمه یاننده صابنده کئی ای قانک لکانه
بیرا جوق قانک لکانه بر عالم بدی یماه
آه سوزانم آجانم چاده سازم آجانم
غنوه یازم

ایده کی علفله نظر حاکمیشی دلبر
شبه تیلی اییدی بورودی نور کمر
دورندی نوروز بیلر بور کور کور
تغلات ایضا

نله ایتمی شیمی کوروبه شیمی کجکده سنم
ای حبه ازل به سنی اول ده سوردم
بیچره سقا آغدر پرده لکله لولانه
آمالی اسولی اقبالی ویدم

برافرنده قلفله فرینه دوجار اولدم
برافرنده الم یانان اید بیزار اولدم
برافرنده سنم کجست اید ناچار اولدم
تغلاته - ایضا

سویجکی بیه سور سوچکده ناز ایدر
سویجکده سوز ویه سینه سه ابراز ایدر
صده سوزنده دوز تحمیره آغاز ایدر
آغدر ناز مزج بوز کوزلر بیری

سه شه نازله ادا سله ای بیری
به سنله مجبور کم جوقده بیری
خیلی ده کزده م به سر سری
آغدر سندن قلدای جشم فری

بزم وصلنده جوقم بید سله جوق کدم
هفته نودده کله م سنی باا سوزم
نور لطفله بنم اماله صاردی کور
تغلاته - ایضا

الوردی تغلق کوزولم روکین کوسور
کجه سوکین کج یوزک نور کجکده کوسور
هم بزم وصله ایت غمده انجانی کوسور
فرقه زده کوهکم سنله آغدر کجکده اید

بوکده وصلنده روم بر صادم
سنله لطفله شیمی بنیادم
دغادرم اقسیم دلفظم
تغلاته - ایضا

کیجکده کوزولم لردم خانالم
آالم یانه یانه سیده آالم
صایجوب شوچه ای نه بانالم
لذته وصل اید برلیفه جانالم

عودی آرشاق افندینک

فصللری

غروش

۱۲۰	حجازکار کردی فصلی
۱۲۰	حجاز
۶۰	حجازکار
۶۰	نهاوند
۶۰	فرحناک
۶۰	سوزناک
۶۰	هزام
۱۲۰	راست
۲۵	اسکی راست
۱۰۰	حسینی
۷۰	عجم عشیران
۱۲۰	عشاق

پیاسه طورنده

استقامت موسیقی مغازه سنجه یکی شریقلر
داخل اولوق اوزره نشر اولتان فصللر

غروش

۳۰	حجاز
۳۰	حجازکار کردی
۳۰	حسینی
۳۰	قارجفار
۳۰	نهاوند
۳۰	شدعربان
۳۰	عشاق
۳۰	عجم عشیران
۳۰	سلطانی یکه
۳۰	سکاه
۳۰	عجم کردی
۳۰	ماهور
۳۰	صبا

افاده مرام

محترم مشتریلمدن کورمکده اولدیم تشویق و ترغیدن جسارت آلهرق بوکره نشرینه موفق اولدیم
۳۱ محیفه دن مرکب ۲۸ بارچه پیشرو، بسته، شرق و ساز سماعینی محتوی اوتجی نومرونی تشکیل ایدن
اشبو [شت عربان] فصلندن ماعدا آیده ردیکر دیگر فصللرکده نشر ایدیلجهکنی محترم مشتریلمه وعدا ایلرم.
اون برنجی نومرونی [ماهور] فصلک تشکیل ایدهکنی شمیدین تبشیر ایلرم.
فصللرمز مقتدر موسیقی استادلری طرفدن تدقیق و تصحیح ایدلدکن سوکره طبع ایدلمکده اولوب
هر فصلک محتویاتی ایه زیاده رغبت عمومیهی جلب ایدن (پیاسه طورنده) یازلمه سیدر. بوندن باشقه محترم.
مشتریلم پیاسه ده جالنان هر بر شرقی و نادیده بارجه لری نشر ایدلش و ایدیلجهک اولان فصللر دروننده
موجود بوله جقلری ده آیروجه شایان دقتدر. حجاز، حسینی، عجم عشیران، عشاق، سکاه، سلطانی،
یکه، قارجفار، نهاوند، کردیلی، شت عربان، ماهور فصللری سوزمک محنته بردیلدر.
خلاصه: محترم مشتریلمک تشویق و ترغیلری باقی قالدقجه آتی ایچون بتون فداکارلقدن کبری
قالیه جفمی وعدا ایلرم.

اوننیک زادوریان

عجم کوردی فصلی فهرستی

نویسه نومردی	نوعی	مندرجاتی	پسته کاری
۱	پشرو	پشرو	کافی سرکس افندی
۲	پسته	کیمی مستانه سحر یار ایله	دده افندی
۴	آعبر سماعی	دور ایتمه یاشدن اصل بنده کی	خوسب آغا
۶	شرق	سن شه نازک ادا سگ	رفتت بک مرحوم
۷	»	پوزی کلدی سماعی پرخرنگ	معلم کاظم بک
۸	»	ایده لی عطف نظر خاله	سلانیکلی احمد بک
۹	»	بزم وصلکده جوانم بیلک	»
۱۰	»	تیغ غمزگدن کوزم	»
۱۱	»	طن ایتمه سنی شیمدی کوروب	کافی سرکس افندی
۱۱	»	سودی کرکلم ای ملک سببا سنی	نیقوغوس آغا
۱۳	»	الوردی تافال کوزم	عین افندی
۱۳	»	اوندور حرمه باقه بوزومه	سلانیکلی احمد افندی
۱۴	»	چکمه اولدی کوکل بوقدر	»
۱۶	»	بروقایز یاره دوشم	»
۱۷	»	برطرفدن فلکک فهرته دوچار	»
۱۸	»	بوکون وعدکله روح پرمارم	»
۱۹	»	غنجه کلک بابل آسا اوزلهرم	»
۲۰	»	سویله بی بک سومر	عین افندی
۲۱	»	کیجه بی کوندوزه هر دم قاتلم	سلانیکلی احمد بک
۲۲	»	سنی سودم بن آمان افندم	کافی سرکس افندی
۲۳	»	پوزی کولدی سماعی پرخرنگ	معلم کاظم بک
۲۴	»	شاه آتک حسن باق	»
۲۵	»	کوردوم بوزوکی کوزلریم نوری قاراردی	سلانیکلی احمد بک
۲۶	»	آتش عشق اری وار جگر مرده	رفتت بک
۲۷	»	کل بوزینک آل بناغدن	قارنیک افندی
۲۸	»	نهدن اشک فته در	احمد بک
۲۹	»	صاج صاجلر کی	»
۳۱	ساز سماعی	ساز سماعی	قاوونی محمد بک